

## 我們的共同承諾 Our Shared Commitments

「我們的共同承諾」(“Our Shared Commitments”)由菲沙衛生局的員工和病者共同編製，是菲沙衛生局各僱員、醫生、病者、客戶、院舍住客、家屬和照顧者對彼此的承諾，致力建立一個以病者和家屬為中心的良好護理環境。這些承諾是我們彼此關係的核心，也是我們彼此間各種互動的指引。

作為一名護理人員，您可以期望我：	作為一名接受護理服務的人，對我和我的家人，您可以期望我：
給您和您的照顧者有尊嚴和尊重的對待，不存任何形式的歧視，並提供有禮和細心的照料。	給別人有尊嚴和尊重的對待，不存任何形式的歧視，並有禮和細心地對待我的護理人員和其他人。
在一個清潔和安全的環境下提供優良的護理服務。	凡可影響到我的護理或醫護目標的事情，我都會與我的醫護人員商討。
回答您的問題，並給您容易明白的資訊，讓您能為自己的醫療護理作出決定。	盡我所能與我的醫護人員合作，共同制訂和定立一個符合我需要的護理計劃。
讓您能參與策劃自己的護理計劃，將您認為對自己重要的東西納入其中，助您達到您的醫療護理目標。	盡我所能依照我的護理計劃行事，並對自己在護理方面所作的決定負責。
告訴您我是誰、我的工作是什麼和我如何在此為您提供協助。	如果對我的護理計劃有不明白之處，我將向我的護理人員查詢。
您的個人資料保持私密及保密。	尊重護理人員及其他病人和訪客的隱私、多元性、財產和權利。

\*\* 家屬的定義，是指對我們的病人、院舍住客、客戶來說是重要的任何人，不論他們是否有血緣關係。

上述承諾也備有韓文 (Korean)、簡體中文 (Chinese Simplified)、繁體中文 (Chinese Traditional)、旁庶普文 (Punjabi)、阿拉伯文 (Arabic)和法文 (French)的版本。

跟菲沙衛生局病人諮詢委員會(Fraser Health Patient Advisory Council)合力制訂 (2017)

Developed in partnership with the Fraser Health Patient Advisory Council (2017)